

Notcinanimon Le pique-nique

Itewin

Vocabulaire thématique

Aiatciwin	Mouvement
otapahamew	avancer
nokiparin	arrêter
posiw	monter
amatciweparin	monter (véhicule)
matcaw	partir
takociniw	arriver
motew	marcher
pimipataw	courir
mipariw	rouler (en véhicule)
nanto kiskertam	explorer

Icicmowin	Position
nikanik	avant
otananik	arrière

Aci actek	Localisation
pecotcik	proche
warowik	loin
e ici takociin	à destination

Itekera	Direction
onamatciwonik	gauche
onihiwiniw	droite

Maskocic

Awesisak	Animaux
anikotcatc	écureuil
wapoc	lièvre
esipan	raton-laveur

E aitaskamikak	Géographie
meskanaw	chemin
kitci meskanaw	autoroute
kiwecimon	courbe
amatciwecimon	côte
e ici cipewa k	prairie
sakihikan	lac
sipi	rivière
cipicic	ruisseau

Mitcim	Aliments
nospon	provisions
ciwominan	fruit
wapimin	pomme
cwemin	raisin
kitikan mictim	légume
rikarot	carotte
rikokop	concombre
riparamac	fromage
tcotcocanapo	lait
waminapo	jus

Maskocic

Kekwariw ka apatcitatc	Locomotion
pimotew	à pied
(ni posin) tetipawepickatcikan	(à) bicyclette
(ni posin) topis	(en) autobus
otapan	(en) auto
micta otapan	(en) camion

Mantcocak	Insectes
kwakwapicic	papillon
kwackotcihiminecic	sauterelle

Itotiskewin	Activité
e notcinaniwok	(faire) pique-nique

Kekocic	Objets
pakitenakan	panier

Otamirowin	Métiers
ka mipariticiketc	conducteur
ka pimotetc	piéton
ka kiskinohamaketc	éducatrice
ka tcipakwetc	cuisinière

Epwamoci kitciparinaniwok

Pré-narration



Epwamoci kitciparinaniwok

E werinaniwok ke itotiskaniwok Aci natcipahikowok awacak topisiriv

Matci orowitamik taci itotiskaniwon ohwe

Ka kiskinohamaketc (éducatrice)
Awacic (enfant)

Posinaniwon topisik acitc miparitcikaniwon.

Ka kiskonihamaketc wawitam acitc aiciniskepa-
riho e keskinawapatak.

• Ni miparitcike iriniwin.
(Piskamokaso actotiniw)

• Ni posin topisik minawatc nit apin.

• Aci nit actan cehikan... vroom vroom.
(Matceparitakaso)

• Aci matceparin topis.

• Ni matceparin.
(Miparitcikekaso.)

• Pekatc ni iti matceparin.

• Ni nakaparin.
(nakahikekaso)

• Ni namatciwinik itekera ni itapin.

• Ni nahiwiniw itekera ni itapin.

• Ni wapamawok ia ka pamotetcik?
(motekasowakew otcitci)

• Nama tawok ka pamotetcik.

• Ni wapamawok ia ka tetipawepickatcik?
(tetipawepickatcikekaso)

• Nama tawok ka tetipawepickatcik.

• Nama tawok awik! Aci matci kata matceparin
topis.

Pré-narration

Activité préparatoire

L'autobus du cpe va chercher les enfants

Remarque: Cette activité se prête bien à un déroulement à l'extérieur.

Ka kiskinohamaketc (éducatrice)
Awacic (enfant)

Monter dans l'autobus et manœuvrer

L'éducatrice dit d'abord toute la séquence de
phrases accompagnées de gestes.

• Je suis le conducteur.
(geste de mettre sa casquette)

• Je monte dans l'autobus et je m'assoies.

• Je tourne la clé... vroom vroom.
(geste de tourner une clé)

• L'autobus part.

• J'avance.
(manœuvre le volant.)

• J'avance lentement.

• J'arrête.
(pied sur le frein.)

• Je regarde à gauche.

• Je regarde à droite.

• Est-ce que je vois des piétons ?
(des doigts qui marchent).

• Non, il n'y a pas de piéton.

• Est-ce que je vois des bicyclettes?
(pédaler avec un pied en tenant un guidon)

• Non, il n'y a pas de bicyclette.

• La voie est libre! L'autobus s'en va dans la rue.

1
1a

Epwamoci kitciparinaniwok

Pré-narration



1 B
Ka kiskonihamaketc koski witam acitc e aicinis-
kectatc. Keskinawapikewok awacak.

- Ni miparitcike iriniwin.
(Piskamokaso actotiniw)
- Ni miparitcike iriniwin.
(Piskamokaso actotiniw)

- Ni posin topisik minawatc nit apin.
- Ni posin topisik minawatc nit apin.

- Aci nit actan cehikan... vroom vroom.
(Matceparitakaso)
- Aci nit actan cehikan... vroom vroom.
(Matceparitakaso)

- Aci matceparin topis.
- Aci matceparin topis.

- Ni matceparin. (Miparitcikekaso.)
- Ni matceparin. (Miparitcikekaso.)

- Pekatc ni iti matceparin.
- Pekatc ni iti matceparin.

Ni nakaparin. (nakahikekaso)
Ni nakaparin. (nakahikekaso)

- Ni namatciwinik itekera ni itapin.
- Ni namatciwinik itekera ni itapin.

- Ni nahiwinik itekera ni itapin.
- Ni nahiwinik itekera ni itapin.

- Ni wapamawok ia ka pamotetcik?
(motekasowakew otcitci)
- Ni wapamawok ia ka pamotetcik?
(motekasowakew otcitci)

- Nama tawok ka pamotetcik.
- Nama tawok ka pamotetcik

- Ni wapamawok ia ka tetipawepickatciketcik?
(tetipawepickatcikekaso)
- Ni wapamawok ia ka tetipawepickatciketcik?
(tetipawepickatcikekaso)

- Nama tawok ka tetipawepickatciketcik.
- Nama tawok ka tetipawepickatciketcik.

- Nama tawok awik!
Aci matci kata matceparin topis.
- Nama tawok awik!
Aci matci kata matceparin topis.

L'éducatrice reprend chaque phrase et geste de
1A. Cette fois, les enfants font de même.

- Je suis le conducteur.
(geste de mettre sa casquette)
- Je suis le conducteur.
(geste de mettre sa casquette)

- Je monte dans l'autobus et je m'assoies.
- Je monte dans l'autobus et je m'assoies.

- Je tourne la clé... vroom vroom.
(geste de tourner une clé.)
- Je tourne la clé... vroom vroom.
(geste de tourner une clé.)

- L'autobus part.
- L'autobus part.

- J'avance. (manœuvre le volant.)
- J'avance. (manœuvre le volant.)

- J'avance lentement.
- J'avance lentement.

- J'arrête. (pied sur le frein.)
- J'arrête. (pied sur le frein.)

- Je regarde à gauche.
- Je regarde à gauche.

- Je regarde à droite.
- Je regarde à droite.

- Est-ce que je vois des piétons?
(des doigts qui marchent).
- Est-ce que je vois des piétons?
(des doigts qui marchent).

- Non, il n'y a pas de piéton.
- Non, il n'y a pas de piéton.

- Est-ce que je vois des bicyclettes?
(pédaler avec un pied en tenant un guidon)
- Est-ce que je vois des bicyclettes?
(pédaler avec un pied en tenant un guidon)

- Non, il n'y a pas de bicyclette.
- Non, il n'y a pas de bicyclette.

- La voie est libre!
L'autobus s'en va dans la rue.
- La voie est libre!
L'autobus s'en va dans la rue.

Epwamoci kitciparinaniwok

Pré-narration

2

Otenak e pamiparinaniwok Tapwatamokw acitc aciniskeparohokw.

- Meskanak aci miparin topis.
- Idem

• Takon e ici nakaparinaniwok. Nakaparin topis. (Niciwok ka acokanewetcik awik.)

- Idem

• Ni namatciwinik itekera ni itapin. Ni nahiwinik itekera ni itapin.

- Idem

• Nama tawok awik! Aci matci kata matceparin topis.

- Idem

• Nakaparin topis nikanik mikiwamik. Peikw awacak CPE ka pe icatc pe orowiw neta mikiwamik.

- Idem

• Pe posiw topisik. Minawatc matceparin topis.

- Idem

• Iti piskepariw minawatc kotak meskanariw ka miparitatc topisiriw.

- Idem

• Nakaparin topis. Nicto awacak ka pe icatcik CPE pe posiwok topisik.

- Idem

• Aci minawatc matceparin topis. Aci kata micta amatciwecimon. Amatciweparin topis.

- Idem

• Amatciweparin topis. Pekatciparin.

- Idem

• Aci minawatc matceparin topis. Aci kata micta amatciwecimon. Amatciweparin topis.

- Idem

• Aci ickwa amatciweparin topis okititin. Tawok kotakahik awacak ka pe positcik.

- Idem

• icta mireritamokw awacak e wapamitotcik. Kwei... (awacic e icinikasotc...) kwei... (...)

- Idem

Circuler en ville Accompagner toutes ces phrases de gestes et mimes expressifs.

- L'autobus roule dans la rue.
- Idem

• Il y a un stop. L'autobus arrête. Deux piétons traversent la rue.

(Faire marcher deux enfants devant les autres.)

- Idem

• Je regarde à gauche. Je regarde à droite.

- Idem

• La voie est libre. L'autobus repart.

- Idem

• L'autobus arrête devant une maison. Un enfant du CPE sort de la maison.

- Idem

• Il/Elle monte dans l'autobus. L'autobus repart.

- Idem

• Le conducteur tourne sur une autre rue.

- Idem

• L'autobus arrête. Trois enfants du CPE montent dans l'autobus.

- Idem

• L'autobus repart. Il y a maintenant une grande côte à monter.

- Idem

• L'autobus monte la côte. Lentement.

- Idem

• L'autobus repart. Il y a maintenant une grande côte à monter.

- Idem

• L'autobus arrive en haut de la côte. D'autres enfants montent dans l'autobus.

- Idem

• Les amis sont contents de se voir. Allô... (nom d'un enfant), allô... (nom d'un enfant), etc.

- Idem

Epwamoci kitciparinaniwok

Pré-narration

- Aimihitowok acitc micta papapiwok.
- Idem

- Aci tca kiweparin topis CPE. Micta pinisiwecimon. Pinisiweparin topis.
- Idem

- Nakaparin topis nititin. Acoskanewok iriniwok. Mipariw awik e tetipawepickatciketc.
- Idem

- Minawatc matceparin topis. Ki miparinano. Ki miparinano. Aci ki takociparinano CPE
- Idem

- Itew ka miparitcike iriniw : Aci ki takociparinano, aci kata kapaniwon.
- Idem.

- Ils parlent et rient ensemble.
- Idem

- Maintenant, on s'en va au CPE. L'autobus descend la grande côte.
- Idem

- En bas de la côte, l'autobus arrête. Des piétons traversent, une bicyclette passe.
- Idem

- L'autobus repart. On roule. On roule. On arrive au CPE.
- Idem

- Le conducteur dit : On est arrivé. Tout le monde descend.
- Idem

E matawipitcikatek itewina

ni pimotan / ni pimipatan
ni nikanickan / nit aceckan
ni pimotan / ni posin topis
nit amatciwan / ni pinisewan
topis matceparin / topis takociparin

Aci topis nakamowin
sur l'air de Frère Jacques

Routine lexicale

je marche / je cours
j'avance / je recule
je marche / je monte en autobus
je monte une côte / je descends une côte
l'autobus part / l'autobus arrive

Chanson Aci topis
sur l'air de Frère Jacques

E ici papitowitakok

Ka kiskinohamaketc witam niheriw ka masinaterik.
Minawatc aniki awacak keskinotawewok acitc e pasakot-
citcehamatcik.

Ka kiposinahikatek itasinahikewin (o) nama petakon.

Syllabication

L'Éducatrice dit le mot syllabé. Les enfants répètent, en tapant sur leurs cuisses.

(Une lettre barrée est muette.)

po – siw	posiw	monter
ma – tcaw	matcaw	partir
pi-mo – tew	pimotew	marcher
war(o) – wik	warowik	loin
(pi)mi – ptaw	pimipataw	courir
si – pi	sipi	rivière
man - tcoc	mantcoc	insecte
cwe – min	cwemin	raisin
wap(i) – min	wapimin	pomme
nos – pon	nospon	provisions
mi – pa – riw	mipariw	rouler en véhicule
no – ki – p(a)rin	nokiparin	arrêter
ci – pi – cic	cipicic	ruisseau
e – si – pan	esipan	raton-laveur
ri – ko – kop	rikokop	concombre
pe – co-tcik	pecotcik	proche
kwa – kwa – pi – cic	kwakwopicic	papillon
a – we – si – sak	awesisak	animaux
ka – tci – pa – kwetc	ka tcipakwetc	cuisinière
wa – pi – mi- na – po	wapiminapo	jus
o – ta – na – nik	otananik	arrière

E ici kakickitakotakaniwok

Irinikan ka motci aitciparihakaniwitc ki Ka takonaw kitci aiarimwehatc. Ki ka orinikataw

• (Lucie) amatiwew / Nit amatiwan.
(Otcitci motewakekaso e amatiwewakekaso.)

• (Lucie) pinisewew / Ni pinisewan.
(Otcitci motewakekaso e pinisewewakekaso.)

• (Lucie) matcaw / Ni matcan
(Wactahikew e matcakasotc.)

• (Lucie) pimotew / Ni pimotan.

• Posiw topisik mipariticke. / Ni posin topisik.

• (Lucie) wakipariw onamatiwinik. / Ni wakiparin ni namatiwinik.

• (Lucie) wakipariw onahiwinik. / Ni wakiparin ni nahiwinik.

Routine morphologique

Prendre une marionnette humaine pour la 3e personne et lui donner un nom

• (Lucie) monte une côte. / Je monte une côte.
(Geste de doigts qui grimpent.)

• (Lucie) descend une côte. / Je descends une côte.
(Geste de doigts qui descendent.)

• (Lucie) part / Je pars.
(Signe d'adieu de la main)

• (Lucie) marche / Je marche

• Le conducteur monte dans l'autobus. / Je monte dans l'autobus.

• (Lucie) tourne à gauche. / Je tourne à gauche.

• (Lucie) tourne à droite. / Je tourne à droite.

Eatisokaniwok Narration

Notcinanimon Le pique-nique

Anotc, CPE ka otamirotcik weritawok kitci nta notciticik.

Aujourd'hui, le CPE organise un pique-nique dans le bois.

Micta topisiriw taci pehikowok ke positcik.

Un gros autobus est dans le stationnement.

Aci pe takociniwok awacak. « Oh! Kanawapatamokw sa. Ekoni ki topisimino.»

Les enfants commencent à arriver au CPE. «Oh ! Regardez. C'est notre autobus.»

Ekota kaie wir Niko acitc onikihikwa. Micta kicteritam.

Niko est là, avec ses parents. Il est tout impressionné.

« Ki ka onicinini neta e micta micak nihe topis.» itiko otcotcoma e micta papiritci.

« Nama nika onicinini!» itew Niko.

«Tu vas te perdre dans ce gros autobus. » dit sa mère en riant. « Non ! Je ne me perdrai pas. »

Matcacikako onikihikwa Niko: «E koci kaie pa mirerita kitci pa metoweini!»

Les parents de Niko lui souhaitent une belle journée : « Amuse-toi bien ! »

Ka ickwa kaskina positcik awacak acitc ka kiskinohamaketcik, ekoni ka iti matceparik topis e iti orowiparik.

Lorsque tous les enfants et les éducatrices sont montés, l'autobus avance vers la sortie.

Aitapiw werita ka miparitwac topisiw. Patama onamatciwinik minawac onahiwinik.

Le chauffeur regarde attentivement à gauche, à droite.

Ma tca takoniw otapaniw e petciparinik ekoni tca e ici matceparitc.

La voie est libre et l'autobus part.

Aitaniwon meskanak, ka pamotetcik, awacak ka pamiparitcik ka tetipawepickatcikaterik kaie awacak ka pamipatatcik.

Dans les rues, il y a des gens qui marchent, des jeunes à bicyclette, des enfants qui courent.

Aci tca nta micta meskanak iti mitapepariw topis.

L'autobus prend maintenant le grand chemin.

Otapana acitc micta otapana micta mitceno acitc tca e micta kicipariki.

Il y a des camions, beaucoup d'autos qui roulent vite.

Otapana acitc micta otapana micta mitceno acitc tca e micta kicipariki.

Il y a des camions, beaucoup d'autos qui roulent vite.

Nac kata iti nokoniw meskanariw e iti piskiwecimonik nte itekera onahiwinik kata iti nokoniw.

Bientôt, l'autobus tourne à droite et prend une petite route.

Mekwac e miparitcik wapamewok mictikwa acitc wapatamokw wapikoniriw, sakihikaniciriw ke ma kotc cipiciriw.

Les enfants voient défiler devant eux des arbres, des fleurs, parfois un petit lac ou un bout de rivière.

Iti wawakicimoniw. Amatiwecimon, panisiwecimon.

Il y a des courbes, des côtes, on monte, on descend.

Minawatc kiatc amatiweparinaniwon, panisiweparinaniwon.

On monte encore, on redescend.

Nac takociparin nititin.

L'autobus arrive au pied d'une grande côte.

Micta kiciwemakosiw towekan topisik. Nisitotakosiw e ki micta naskowetc.

Le moteur gronde, on le sent forcer.

Aci kata matcehamatisowok awacak e nakamotcik Aci topis... kitci witcitatic kitci kickihomakanik e amatiweparinik topisiriw.

Les enfants se mettent à chanter la chanson Aci tobis... pour aider l'autobus à monter.

Nac erowek ki kickihomakan e amatiweparik aci erowek ickwa takoci amatiweparin.

Finalement, l'autobus arrive en haut de la grande côte.

« Ki micta kackitanawaw awacak! » itew anhwe ka miparitwatc topisiriw. « Aci ki takociparinano ite ka wi icaikw! »

« Bravo les enfants ! » crie le chauffeur. Nous voilà rendus à destination. »

Micta miro cipeaw, micta miro mitcaskosiwok mictikok waska acitc takon cipicic.

C'est une belle prairie, avec de grands arbres tout autour et un ruisseau.

Peikw tca nta mictikok napitc nte otcepikw wapamew Niko e taci micta okociniritci ocockwetcoca.

Au pied d'un arbre, Niko voit un amas de glands.

Peikw tca nta kiskinohamakeskwew witamowew Nikowa :

« Anikotcac na ka ki karatc e weritatc omitcimim ke piponik kitci takonik. »

Une éducatrice explique à Niko :

« C'est un écureuil qui les a cachés ici avant l'hiver pour avoir des provisions. »

Kotak tca awacic wapamew peikw wapoca e mipataritci.

Un autre enfant voit un jeune lièvre passer en courant.

Pa tetiparewok pirecicak e nantonakik mitcimiriw kitci ki acamawasotcik.

Les oiseaux virevoltent partout. Ils sont très occupés à chercher de la nourriture pour leurs poussins.

Korokonam tcipakweskwew onospon : kitikan mitcimiriw, ripamaciriw, sandwicha, wapiminaporiw, tcotcocanaporiw acitc nipiriw.

La cuisinière sort les paniers de provisions : des légumes, du fromage, des sandwiches, des jus, du lait et de l'eau.

Awin ka wi mowatc rikarota? Awin ka wi mowatc rikokopa? Nin.

Qui veut une carotte ? Moi. Qui veut un morceau de concombre ?

Ote itekera sandwich ka wi mowatcik.

Par ici pour les sandwiches.



Micta mirosiwok kaie wapiminak ka mikositcik, cweminak ka ocawackasitcik acitc pananak e micta ocawacitcik.

Il y a de belles pommes rouges, des raisins verts, des bananes jaunes.

Kaskina kekociciriw wi kotcitamowok awacak. Mium!

Les enfants veulent goûter à tout. Mium !

Ka ickwa mitcisotcik, aniki awacak kiatatc minawatc pa wawapatamokw ka ici aitakonik notcimik.

Quand ils ont fini de manger, les enfants continuent à explorer les lieux.

Peikw nta awacic kwakwapicica ki makonew minawatc anaha kotak kwackwackotcihiminecica pa nanakatcihew mackocik e pa aitacikeritci.

Un enfant attrape des papillons, un autre observe une sauterelle dans l'herbe.

Cipicik icawok...oh! Micta kockwapamowok esipanicica wapamewok e ocimohitorisitci e wapamikot-cik.

Ils vont au ruisseau... oh! surprise, ils aperçoivent un petit raton-laveur, qui se sauve en les voyant.

Ka pe kiweparitcik neta CPE, micta nakasiw kitci aitisoketc Niko ka ki pa aitotak irikik ka ki aistakici-karik : « Nitcotco, ni ki wapatamoan anikotcac ka ki weritatc omitcimin.»

En revenant au CPE, Niko a hâte de raconter sa journée : « Maman, j'ai vu les provisions d'un écureuil. »

Kokwetcimew otcotcoma : « Ki ka nta notcinano ia kaie kirano? »

Il demande à sa mère : « Est-ce qu'on va faire un pique-nique, nous aussi ? »

«Ah! Ehe ki micta miro iteriten.»

« Ah! oui, c'est une bonne idée».

Aci tca nta itew Niko, ni ka kiskeriten ke ici weritaian ninospon e nta notcian.

Maintenant, dit Niko, je sais quoi apporter pour faire un beau pique-nique.

Kitciparinaniwok e koski kanawapatcikatek

Narration tâche de rappel

Kitci nisotitakok atisokan tesinikan kirika e apatcitakaniwok

tesinikan kirika e apatcitakaniwok Ota ka masinateki naskamowina ekoni ke ici naskamotcik awacak ekota ke otci kiskeritcikatek ke apitc ma nisitotakik. Aka kitci micta osami pehonaniwok mia kitci ici naskamotcik.

Patama kirika kata pehakaniwok kitci mamitoneritakik.

Compréhension de l'histoire avec les illustrations.

Les réponses suggérées ici indiquent ce que les enfants doivent avoir compris. On ne doit pas s'attendre de leur part à des réponses complètes ou exactes.

Il faut aussi leur laisser le temps de trouver une réponse.

Question

Réponse

1 **Kekwan wetci matceparihakaniwitcik awacak?**
Pourquoi amène-t-on les enfants en autobus ?

Kitci nta notciticik.
Pour aller faire un pique nique.

2 **Topisik, kekwariw ka wapatakik awacak osapwakanik e itapitcik?**

En autobus, qu'est-ce que les enfants voient par la fenêtre ?

Awiriwa e pimoteritci acitc awacak e tetipawepickatciketcik, otapananiw, micta otapaniw, mictikwa, wapikonia
Des piétons, des jeunes à bicyclette, des autos, des camions, des arbres, des fleurs.

3 **Miparin topis micta meskanak. Minawatc, wakiparin iti piskeparin kotak meskanak kirawe e iti apicimocik. Aci tca nta kirawe iti pekatciparin. Kekwariw tca?**

L'autobus circule sur la grande route. Ensuite, il tourne et prend une s'en va sur ne route plus petite. Là, il roule plus lentement. Pourquoi ?

Osam iti micta iti wawakicimoniw acitc aiamatciwecimoniw.

Parce qu'il y a des courbes et des côtes.

4 **Nititin e taci actek topis, tan e totakik awacak kitci ki witcitaticik kitci amatciweparinik?**
Quand l'autobus est en bas de la grande côte, que font les enfants pour aider l'autobus à monter ?

Nakamowok Aci topis kitci kickihomakanak topisiriw e amatciweparinik.
Ils chantent Aci topis pour aider l'autobus à monter.

5 **Ka kitcipariticik e notciticik kekwariw ka wapatakik awacak waska?**
Quand le pique-nique commence, que voient les enfants autour d'eux ?

Mictikwa e micta mitcaskosiritci, wapoca, ocockwetcoca anikotcaca e ki kararitci, kwakwapicica, kwackotcihiminikecica, esipana.
Ils voient de grands arbres, un lièvre, des glands cachés par un écureuil, des papillons, des sauterelles, un raton-laveur

Question

Réponse

6

Kekwariw ka acterik onosponiwiciwak ke mitciticik?

Qu'est-ce qu'il y a à manger dans les paniers de provisions ?

Sandwitca, ciwominanak (wapimin, panan, cwemina) ripamac, kitikan mitcim (rikarot, rikokop) wapiminapo, tcotcocanapo, nipi.
Des sandwiches, des fruits (pommes, bananes, raisins, du fromage, des légumes (carottes, concombre), des jus, du lait, de l'eau.

7

Ka ickwa kiwetc Niko kekwariw ka kokwetcimatc otcotcoma?

Quand Niko revient au CPE, qu'est-ce qu'il demande à sa mère ?

Kaie wirawaw matci kitci nta notciticik.

Il lui demande si eux aussi vont faire un pique-nique.

nanto kiskeritamowin

Koski kanawapa tcikatew atisokan
acitc tesinikana

Pakitinaniwok awacak wirancikewan kitci aiatisoketcik.
Matci memantcic kata wicihakaniwok.

Narration spontanée

Répétition de l'histoire
avec les illustrations

L'éducatrice laisse les enfants raconter par eux-mêmes, sans leur poser de question précise, mais en donnant au besoin de petits indices.

Awocamec e aitotiskaniwok

E rikitakaniwok ke itotiskaniwok

Kitciparinaniwok

Niko onokihikwa weritakok kitci nta notcitcik: otcotcoma, otatama acitc kaie wir Niko, ocima, acitc okwemesa.

Aci powsinaniwon otapanik e matceparinaniwok. Micta meskanak aci miparinaniwon. Nac iti pisceparinaniwon meskanacic. Micta wirwaciniw ka ici takociparitcik..

1
Kekwan ka takok neta ?
Takon ia... wapikonia ?
(...pakitinakok awacak kitci naskamotcik)

Tawok ia... kwakwapicicak ?
(...pakitinakok awacak kitci naskamotcik)

Kekwan acitc ka takok ?
...

2
Kewarokonanosaniwon nosponiwoc. Kekwan ka pitcitik nosponiwocik?
(Sandwicha, wapininapo, riparamac...)

Ka ickwa mitcisotcik awacak nta pa wawapatamokw waska. Mantcoca wapamewok. Kekw mantcoca ?
(Kwakwapicicak...)

Awesisa kirika wapamewok aniki awacak. Kekw awesisa ?
...

Oh! Oh! Aci kata kitci papikikectan. Arimatc kata pitakaniwon.

Aci itewok awacak :
Matcatci, wapikonia ka micta wirwaciki.
Matcaci, wapikonia ka micta mitcaskositcik.
Matcaci, kwakwapisitcicak.

Prolongement

Activité de prologement
Le pique-nique de niko

Narration

Les parents de Niko organisent un pique-nique: la maman et le papa de Niko, Niko lui-même, sa grande sœur et son petit frère. Il y a aussi des amis.

On monte en auto et on part. On roule sur la grande route. Ensuite, on tourne sur un petit chemin. On arrive dans un bel endroit.

Qu'est-ce qu'il y a à cet endroit?
Est-ce qu'il y a... des fleurs ?
(Laisser répondre)

Est-ce qu'il y a... des papillons ?
(Laisser répondre)

Qu'est-ce qu'il y a d'autre ?
...

On sort le panier de provisions.
Qu'y a-t-il dans ce panier?
Des sandwiches, du jus, du fromage, etc. (Laisser les enfants suggérer ce qu'ils veulent.)

Après avoir mangé, les enfants vont explorer les lieux. Ils voient des insectes. Quels insectes?
(papillons, sauterelles...)

Les enfants voient aussi des animaux. Quels animaux ?
...

Oh! Oh! La pluie commence à tomber.
Il faut rentrer.

Alors, les enfants disent :
Au revoir les jolies fleurs.
Au revoir, les grands arbres. revoir les papillons.
Au revoir... (etc.)

Nakamowinic

Notcinaniwon notcinaniwon
Sandwich acitc kwakwapicic

Notcinaniwon notcinaniwon
Pakanak acitc anikotcac

Notcinaniwon notcinaniwon
Kwackotcihimenic acitc riparamac

Notcinaniwon notcinaniwon
E mirwakamik cipicic
Oतिकwanicic esipan

Comptine

Pique-nique pique-nique
Sandwich et papillon

Pique-nique pique-nique
Des noix un écureuil

Pique-nique pique-nique
Des sauterelles et du fromage

Pique-nique pique-nique
L'eau fraîche du ruisseau
Une petite tête de raton-laveur

E aitemakatakaniwok itewina

Natotamokw tca wewerita. Ni ka witen peikw
itewin: / awacic /

Ki ka tca metowakanano itewina

ni ka tca kickipiten memantcic e ititakok. /cic/ tca
e maninaman neta awacic e itemakak. Kekwan tca
mamitcic ka petakok?

Tan tca ke itemakak?
→ awa

Kecpin tca maninamane /min/ neta itewinik wapi-
min. Kekwan tca mamitcic ke petakok ?

→ wap

Kecpin tca maninamane /pi/ neta itewinik sipi.
Kekwan tca mamitcic ke petakok ?

→ si

Kecpin tca maninamane /pon/ neta itewinik nos-
pon. Kekwan tca mamitcic ke petakok ?

→ nos

Kecpin tca maninamane /pan/ neta itewinik esipan.
Kekwan tca mamitcic ke petakok ?

→ esi

Kecpin tca maninamane /kop/ neta itewinik riko-
kop. Kekwan tca mamitcic ke petakok ?

→ riko

Routine phonologique

Écoutez bien, les amis. Je vais vous dire un mot :
/ awacic /

On va lui jouer un tour en lui ôtant un morceau.

Si j'enlève /cic/ dans awacic, qu'est-ce qui reste ?
→ awa

Si j'enlève /min/ dans wap(a)min,
qu'est-ce qui reste ?
→ wap

Si j'enlève /pi/ dans sipi,
qu'est-ce qui reste ?
→ si

Si j'enlève /pon/ dans nospon,
qu'est-ce qui reste ?
→ nos

Si j'enlève /pan/ dans esipan,
qu'est-ce qui reste ?
→ esi

Si j'enlève /kop/ dans rikokop,
qu'est-ce qui reste ?
→ riko

Kecpin tca maninamane /prin/ neta itewinik noko-
parin. Kekwan tca mamitcic ke petakok
→ noki

Kecpin tca maninamane /nik/ neta itewinik nikanik.
Kekwan tca mamitcic ke petakok
→ nika

Kecpin tca maninamane /naw/ neta itewinik mes-
kanaw. Kekwan tca mamitcic ke petakok
→ meska

Ekote ki micta kackitanawaw !
Minawatc tca ki ka koski aictanano neta itewinik ka
ki maninamokw.

Kecpin tca iteiane /awa/ acitc acotcictaine /-cic /
Tan tca ke itemakak?
→ awacic

Kecpin tca iteiane /si /
acitc acotcictaine /-pi / Tan tca ke itemakak?
→ sipi

Kecpin tca iteiane /nos/
acitc acotcictaine /-pon / Tan tca ke itemakak?
→ nospon

Kecpin tca iteiane /esi/
acitc acotcictaine /-pan / Tan tca ke itemakak?
→ esipan

Kecpin tca iteiane /riko/
acitc acotcictaine /-kop/ Tan tca ke itemakak?
→ rikokop

Kecpin tca iteiane /noki/ acitc
acotcictaine /-prin/ Tan tca ke itemakak?
→ nokip(a)rin

Kecpin tca iteiane /nika/ acitc acotcictaine /-nik/
Tan tca ke itemakak?
→ nikanik

Kecpin tca iteiane /meska/ acitc acotcictaine
/-naw/ Tan tca ke itemakak?
→ meskanaw

Si j'enlève /prin/ dans nokip(a)rin
qu'est-ce qui reste ?
→ noki

Si j'enlève /nik/ dans nikanik
qu'est-ce qui reste ?
→ nika

Si j'enlève /naw/ dans meskanaw
u'est-ce qui reste ?
→ meska

Bravo les amis !
Maintenant, on va replacer dans les mots les par-
ties qu'on a ôtées.

Si je dis /awa/ et que j'ajoute /-cic/
qu'est-e que ça fait ?
→ awacic

Si je dis /si/ et que j'ajoute /pi/
qu'est-ce que ça fait ?
→ sipi

Si je dis /nos/ et que j'ajoute /pon/,
qu'est-ce que ça fait ?
→ nospon

Si je dis /esi/ et que j'ajoute /pan/
qu'est-ce que ça fait ?
→ esipan

Si je dis /riko/ et que j'ajoute /kop/
qu'est-ce que ça fait ?
→ rikokop

Si je dis /noki/ et que j'ajoute prin/
qu'est-ce que ça fait ?
→ nokip(a)rin

Si je dis /nika/ et que j'ajoute /nik/
qu'est-ce que ça fait ?
→ nikanik

Si je dis /meska/ et que j'ajoute /naw/,
qu'est-ce que ça fait ?
→ meskanaw

E matawipitcikatek itewina

ni nikaniparin / nit aceparin

pimotew iriniw / miparin topis

ni namatciwinik ni ici wakiparin
/ ni nahiwinik ni ici wakiparin

ki kiciparion e pimoteian / pekatc ni pimotan

kiciparin topis / pekatciciparin topis

ciwominan / kitikan mictim

wapimim / rikarot

panan / rikokop

pimirew kwakwapicic
/ kwackotcihiminecic kwackotiw

pimipataw wapoc / ocimo esipan

Routine Lexicale

j'avance / je recule

le piéton marche / l'autobus roule

je tourne à gauche / je tourne à droite

je marche vite / je marche lentement

l'autobus roule vite / l'autobus roule lentement

fruit / légume

pomme / carotte

banane / concombre

le papillon vole / la sautetelle saute

le lièvre court / le ration-laveur se sauve